

# Deu

## Chapter 7

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

שָׁמָּה ke-sana <a href="#">H8033</a>	בָּא- masuk- <a href="#">H0935</a>	אֵתָּךְ engkau <a href="#">H0935</a>	אֲשֶׁר- yang- <a href="#">H0776</a>	הַאָּרֶץ negeri-itu <a href="#">H0776</a>	אֶל- ke- <a href="#">H0413</a>	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	יָבִיאָךְ membawa-mu <a href="#">H0935</a>	כִּי Ketika <a href="#">H0935</a>	1	
הַחֵתִּי orang-Het <a href="#">H2850</a>	מִפְּנֵיךְ dari-hadapan-mu <a href="#">H6440</a>	וְרַבִּים yang-banyak <a href="#">H6440</a>	גּוֹיִם- bangsa-bangsa- <a href="#">H5394</a>	וְנָשַׁל dan-mengusir <a href="#">H5394</a>	לְרִשְׁתָּהּ untuk-mewarisi-nya <a href="#">H3423</a>	וְהַחֵוִי dan-orang-Hewi <a href="#">H2340</a>	וְהַפְּרִזִּי dan-orang-Feriz <a href="#">H6522</a>	וְהַכְּנַעֲנִי dan-orang-Kanaan <a href="#">H0567</a>	וְהַאֲמֹרִי dan-orang-Amori <a href="#">H0567</a>	וְהַגִּרְגָּסִי dan-orang-Girgasi <a href="#">H1622</a>	
	מִמֶּנּוּ: dari-mu <a href="#">H6099</a>	וְעֲצוּמִים dan-yang-kuat <a href="#">H6099</a>	רַבִּים yang-banyak <a href="#">H6099</a>	גּוֹיִם bangsa-bangsa <a href="#">H6099</a>	שִׁבְעָה tujuh <a href="#">H7651</a>	וְהַיְבוּסִי dan-orang-Yebus <a href="#">H2983</a>					

"Apabila TUHAN, Allahmu, telah membawa engkau ke dalam negeri, ke mana engkau masuk untuk mendudukinya, dan Ia telah menghalau banyak bangsa dari depanmu, yakni orang Het, orang Girgasi, orang Amori, orang Kanaan, orang Feris, orang Hewi dan orang Yebus, tujuh bangsa, yang lebih banyak dan lebih kuat dari padamu,

וְהִכִּיתָם dan-mengalahkan-mereka <a href="#">H5221</a>	לְפָנֶיךָ di-hadapan-mu <a href="#">H6440</a>	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	וְנָתַתָּם Dan-menyerahkan-mereka <a href="#">H5414</a>	2	
לָהֶם dengan-mereka <a href="#">H3772</a>	תַּכֶּתְתָּ engkau-membuat <a href="#">H3772</a>	לֹא- jangan- <a href="#">H3808</a>	אִתָּם mereka <a href="#">H0853</a>	תַּחֲרִים menumpas <a href="#">H0853</a>	הַחֲרָם dengan-sungguh-sungguh <a href="#">H0853</a>	
		תַּחֲנֶם: engkau-mengasihani-mereka <a href="#">H3808</a>		וְלֹא dan-jangan <a href="#">H3808</a>	בְּרִית perjanjian <a href="#">H1285</a>	

dan TUHAN, Allahmu, telah menyerahkan mereka kepadamu, sehingga engkau memukul mereka kalah, maka haruslah kamu menumpas mereka sama sekali. Janganlah engkau mengadakan perjanjian dengan mereka dan janganlah engkau mengasihani mereka.

לֹא- jangan- <a href="#">H3808</a>	בְּתוּךָ anak-perempuan-mu <a href="#">H1323</a>	בָּם dengan-mereka <a href="#">H3808</a>	תַּתְחַתֵּן engkau-kawin-campur <a href="#">H3808</a>	וְלֹא Dan-jangan <a href="#">H3808</a>	3
תִּקַּח engkau-ambil <a href="#">H3947</a>	לֹא- jangan- <a href="#">H3808</a>	וּבָתוֹ dan-anak-perempuan-nya <a href="#">H1323</a>	לְבָנוֹ kepada-anak-lelaki-nya <a href="#">H5414</a>	תִּתֵּן engkau-berikan <a href="#">H5414</a>	
				לְבָנֶיךָ: untuk-anak-lelaki-mu <a href="#">H5414</a>	

Janganlah juga engkau kawin-mengawin dengan mereka: anakmu perempuan janganlah kau berikan kepada anak laki-laki mereka, ataupun anak perempuan mereka jangan kau ambil bagi anakmu laki-laki;



אֶת־ akan-	וּמְשָׁמְרוֹ dan-karena-memelihara-Nya	אֶתְכֶם kepada-kamu	יְהוָה TUHAN	מֵאֲהַבֶּתְךָ kasih	כִּי melainkan-karena
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0160</a>	
אֲתָכֶם kamu	יְהוָה TUHAN	הוֹצִיא membawa-keluar	לְאֲבֹתֵיכֶם kepada-nenek-moyang-mu	נִשְׁבַּעַ Dia-bersumpah	אֲשֶׁר yang
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7650</a>	<a href="#">H7621</a>
פַּרְעֹה Firaun	מִיַּד dari-tangan	עֲבָדִים perbudakan	מִבֵּית dari-rumah	וַיַּפְדֵּךְ dan-menebus-mu	חֲזָקָה yang-kuat
<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5650</a>		<a href="#">H6299</a>	<a href="#">H2389</a>
					בְּיַד dengan-tangan
					<a href="#">H3027</a>
					מִלְּךָ־ Mesir
					מִצְרַיִם: Mesir
					raja- <a href="#">H4714</a>
					<a href="#">H4428</a>

tetapi karena TUHAN mengasihi kamu dan memegang sumpah-Nya yang telah diikrarkan-Nya kepada nenek moyangmu, maka TUHAN telah membawa kamu keluar dengan tangan yang kuat dan menebus engkau dari rumah perbudakan, dari tangan Firaun, raja Mesir.

וַיִּדְעֶתָ Dan-ketahuilah	כִּי־ bahwa-	יְהוָה TUHAN	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu	הוּא Dia	הָאֱלֹהִים Allah-itu	הָאֵל Allah	הַנֶּאֱמָן yang-setia
<a href="#">H3045</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0539</a>
שָׁמְרוּ yang-memelihara	הַבְּרִית perjanjian-itu	וְהַחֶסֶד dan-kasih-setia	לְאֲהַבְּוֹ bagi-yang-mengasihi-Nya				
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H1285</a>		<a href="#">H0157</a>				
וְלִשְׁמֶרֶי dan-bagi-yang-memelihara	[מִצְוֹתוֹ] [perintah-perintah-Nya]	(מִצְוֹתָיו) perintah-perintah-Nya	לְאַלְפָּה sampai-seribu				
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0505</a>				
							דֹר: keturunan
							<a href="#">H1755</a>

Sebab itu haruslah kauketahui, bahwa TUHAN, Allahmu, Dialah Allah, Allah yang setia, yang memegang perjanjian dan kasih setia-Nya terhadap orang yang kasih kepada-Nya dan berpegang pada perintah-Nya, sampai kepada beribu-ribu keturunan,

וּמְשַׁלֵּם Dan-membalas	לְשֹׂנְאָיו kepada-yang-membenci-Nya	אֶל־ ke-	פָּנָיו muka-nya	לְהַאֲבִידוֹ untuk-membinasakan-nya	לֹא tidak
	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H3808</a>
יֵאָחַר Dia-menunda	לְשֹׂנְאוֹ kepada-yang-membenci-Nya	אֶל־ ke-	פָּנָיו muka-nya	יִשְׁלַם־ Dia-membalas-	לְוֹ: kepada-nya
<a href="#">H0309</a>	<a href="#">H8130</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6440</a>		

tetapi terhadap diri setiap orang dari mereka yang membenci Dia, Ia melakukan pembalasan dengan membinasakan orang itu. Ia tidak bertanggung terhadap orang yang membenci Dia. Ia langsung mengadakan pembalasan terhadap orang itu.

וְשִׁמְרָתָּ Dan-peliharalah	אֶת־ akan-	הַמִּצְוָה perintah-itu	וְאֶת־ dan-akan-	הַקְּהָלִים ketetapan-ketetapan	וְאֶת־ dan-akan-
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4687</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H0853</a>
הַמִּשְׁפָּטִים hukum-hukum	אֲשֶׁר yang	אֲנֹכִי aku	מִצְוָה memerintah-mu	הַיּוֹם hari-ini	לְעֲשׂוֹתָם: untuk-melakukan-nya
<a href="#">H4941</a>		<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3117</a>	P

Jadi berpeganglah pada perintah, yakni ketetapan dan peraturan yang kusampaikan kepadamu pada hari ini untuk dilakukan."

	הָאֵלֶּה	הַמִּשְׁפָּטִים	אֵת	תִּשְׁמְעוּן	עֵקֶב	וַיְהִי	12
	ini	hukum-hukum	akan-	kamu-mendengarkan	karena	Dan-terjadilah	
	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H6118</a>	<a href="#">H1961</a>	
אֱלֹהֵיךָ	יְהוָה	וַיִּשְׁמַר	אֹתָם	וַעֲשִׂיתָם	וַיִּשְׁמַרְתָּם		
Allah-mu	TUHAN	maka-memelihara	mereka	dan-kamu-melakukan	dan-kamu-memelihara		
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H8104</a>		
	נִשְׁבַּע	אֲשֶׁר	הַחֶסֶד	וְאֵת	הַבְּרִית	אֵת	לְךָ
	Dia-bersumpah	yang	kasih-setia	dan-akan-	perjanjian-itu	akan-	bagi-mu
	<a href="#">H7650</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0853</a>	
						לְאִבְתֵּיךָ :	
						kepada-nenek-moyang-mu	
						<a href="#">H0001</a>	

"Dan akan terjadi, karena kamu mendengarkan peraturan-peraturan itu serta melakukannya dengan setia, maka terhadap engkau TUHAN, Allahmu, akan memegang perjanjian dan kasih setia-Nya yang diikrarkan-Nya dengan sumpah kepada nenek moyangmu.

פְּרִי	וּבְרִכָּה	וַהֲרַבְּתָהּ	וּבְרִכָּתְךָ	וְאֶהְבֶּךָ			13
buah-	dan-memberkati	dan-memperbanyak-mu	dan-memberkati-mu	Dan-mengasihi-mu			
<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H1288</a>		<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0157</a>			
וַיִּצְהַרְךָ	וַתִּירֶשֶׁתְּךָ	דִּגְגָן	אֲדָמָתְךָ	וּפְרִי	בְטֶנְךָ		
dan-minyak-mu	dan-anggur-baru-mu	gandum-mu	tanah-mu	dan-buah-	rahim-mu		
<a href="#">H3323</a>	<a href="#">H8492</a>	<a href="#">H1715</a>	<a href="#">H0127</a>	<a href="#">H6529</a>	<a href="#">H0990</a>		
אֲשֶׁר-	הָאֲדָמָה	עַל	צֹאנֶיךָ	וְעִשְׂתֹּתַי	אֶלְפֵיךָ	שֵׁנֶר-	
yang-	tanah-itu	di-atas	domba-mu	dan-anak-anak	lembu-sapi-mu	keturunan-	
	<a href="#">H0127</a>		<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H6251</a>	<a href="#">H0504</a>	<a href="#">H7698</a>	
	לְךָ :	לָתֶת	לְאִבְתֵּיךָ	נִשְׁבַּע			
	kepada-mu	untuk-memberikan	kepada-nenek-moyang-mu	Dia-bersumpah			
		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7650</a>			

Ia akan mengasihi engkau, memberkati engkau dan membuat engkau banyak; Ia akan memberkati buah kandunganmu dan hasil bumimu, gandum dan anggur serta minyakmu, an lembu sapimu dan anak kambing dombamu, di tanah yang dijanjikan-Nya dengan sumpah kepada nenek moyangmu untuk memberikannya kepadamu.

בֵּין	יְהִי	לֹא-	הָעַמִּים	מִכָּל-	תִּהְיֶה	בְּרִיךְ	14
di-antara-mu	akan-ada	tidak-	bangsa-bangsa	dari-semua-	kamu-akan-menjadi	Diberkatilah	
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H1288</a>	
			וּבְבֵהֵמָתְךָ :	וְעִקְרָה	עֵקֶר		
			dan-di-antara-hewan-mu	dan-yang-mandul	yang-mandul		
			<a href="#">H0929</a>	<a href="#">H6135</a>	<a href="#">H6135</a>		

Engkau akan diberkati lebih dari pada segala bangsa: tidak akan ada laki-laki atau perempuan yang mandul di antaramu, ataupun di antara hewanmu.

מִצְרַיִם	מִדְּוֵי	וְכָל-	חֲלִי	כָּל-	מִמֶּנִּי	יְהוָה	וַיִּהְיֶה	15
Mesir	wabah	dan-segala-	penyakit	segala-	dari-mu	TUHAN	Dan-menjauhkan	
<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H4064</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2483</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5493</a>	
וַיִּנְתְּנֵם		בָּךְ	יְשִׁימֵם	לֹא	יָדַעַתְּ	אֲשֶׁר	הָרְעִים	
dan-menaruh-	nya	atas-mu	Dia-menaruh-	nya	tidak	kamu-ketahui	yang	yang-jahat
<a href="#">H5414</a>				<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>			
					שָׂנְאִיךָ :		בְּכָל-	
					yang-membenci-mu		atas-semua-	
					<a href="#">H8130</a>		<a href="#">H3605</a>	

TUHAN akan menjauhkan segala penyakit dari padamu, dan tidak ada satu dari wabah celaka yang kaukenal di Mesir itu akan ditimpakan-Nya kepadamu, tetapi Ia akan mendatangkannya kepada semua orang yang membenci engkau.

אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר	הַעַמִּים	כָּל-	אֶת-	וְאָכַלְתָּ	16
Allah-mu	TUHAN	yang	bangsa-bangsa	semua-	akan-	Dan-kamu-akan-memakan	
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0398</a>	
וְלֹא	עֲלֵיהֶם	עֵינֶיךָ	תַּחַס	לֹא-	לְךָ	נָתַן	
dan-jangan	atas-mereka	mata-mu	mengasihani	jangan-	kepada-mu	memberikan	
<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H2347</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H5414</a>	
	ס :	לְךָ :	הוא	מִוִּקְשׁ	כִּי-	אֱלֹהֵיהֶם	
	S	bagi-mu	itu	jerat	karena-	allah-allah-mereka	
			<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H4170</a>		<a href="#">H0430</a>	
						אֶת-	תַּעֲבֹד
						akan-	kamu-melayani
						<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5647</a>

Engkau harus melenyapkan segala bangsa yang diserahkan kepadamu oleh TUHAN, Allahmu; janganlah engkau merasa sayang kepada mereka dan janganlah beribadah kepada allah mereka, sebab hal itu akan menjadi jerat bagimu.

אֵיכָה	מִמֶּנִּי	הָאֵלֶּה	הַגּוֹיִם	רַבִּים	בְּלִבְבְּךָ	תֹּאמַר	כִּי	17
bagaimanakah	dari-aku	ini	bangsa-bangsa	banyak	dalam-hati-mu	kamu-berkata	Jika	
		<a href="#">H0428</a>			<a href="#">H3824</a>	<a href="#">H0559</a>		
					לְהוֹרִישָׁם :		אוּכַל	
					untuk-mengusir-mereka		aku-dapat	
					<a href="#">H3423</a>		<a href="#">H3201</a>	

Jika sekiranya engkau berkata dalam hatimu: Bangsa-bangsa ini lebih banyak dari padaku, bagaimanakah aku dapat menghalaukan mereka?

אֲשֶׁר-	אֵת	תִּזְכֹּר	זָכַר	מֵהֶם	תִּירָא	לֹא	18
apa-	akan-	ingatlah	dengan-sungguh-sungguh	terhadap-mereka	kamu-takut	Jangan	
	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3808</a>	
	מִצְרַיִם :	וְלִכְלֹ-		לְפִרְעֹה	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	עָשָׂה
	Mesir	dan-kepada-seluruh-		kepada-Firaun	Allah-mu	TUHAN	dilakukan
	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H6547</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

maka janganlah engkau takut kepada mereka; ingatlah selalu apa yang dilakukan TUHAN, Allahmu, terhadap Firaun dan seluruh Mesir;

וְהֵאֵתָהּ dan-tanda-tanda <a href="#">H0226</a>	עֵינֶיךָ mata-mu	רָאוּ melihat	אֲשֶׁר- yang-	הַגְּדֹלֹת yang-besar	הַמִּסֹּת Pencobaan-pencobaan
<a href="#">H0226</a>	<a href="#">H7200</a>				
אֲשֶׁר yang	הַנְּטוּיָהּ yang-terentang <a href="#">H5186</a>	וְהַזְרַעַת dan-lengan <a href="#">H2220</a>	וְהַחֲזִיקָהּ yang-kuat <a href="#">H2389</a>	וְהַתִּיד dan-tangan <a href="#">H3027</a>	וְהַמְּפֹתִים dan-keajaiban-keajaiban <a href="#">H4159</a>
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3318</a>
אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	יַעֲשֶׂה akan-melakukan	כֵּן demikian-	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>
<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>
	מִפְּנֵיהֶם: terhadap-mereka <a href="#">H6440</a>	יִרָא takut <a href="#">H3373</a>	אֵתָהּ engkau	אֲשֶׁר- yang-	הַעַמִּים bangsa-bangsa <a href="#">H3605</a>
	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3373</a>			<a href="#">H3605</a>

yakni cobaan-cobaan besar, yang kaulihat dengan matamu sendiri, tanda-tanda dan mujizat-mujizat, tangan yang kuat dan lengan yang teracung, yang dipakai TUHAN, Allahmu, untuk membawa engkau keluar. Demikianlah juga akan dilakukan TUHAN, Allahmu, terhadap segala bangsa yang engkau takuti.

עַד- sampai- <a href="#">H5704</a>	בָּם terhadap-mereka	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	יִשְׁלַח mengirim <a href="#">H7971</a>	הַצָּרָעָה tabuhan-itu <a href="#">H6880</a>	אֶת- akan- <a href="#">H0853</a>	וְגַם Dan-juga <a href="#">H1571</a>
<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H6880</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>
		מִפְּנֵיךָ: dari-hadapan-mu <a href="#">H6440</a>	וְהַנְּסָתָרִים dan-yang-tersembunyi <a href="#">H5641</a>	הַנְּשָׂאָרִים yang-tersisa <a href="#">H7604</a>	אֲבָר binasa <a href="#">H0006</a>		
		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H0006</a>		

Lagipula TUHAN, Allahmu, akan melepaskan tabuhan menyerbu mereka, sampai habis binasa orang-orang yang masih tinggal dan yang menyembunyikan diri terhadap engkau.

אֱלֹהֶיךָ Allah <a href="#">H0410</a>	בְּקִרְבְּךָ di-tengah-mu <a href="#">H7130</a>	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	כִּי- karena-	מִפְּנֵיהֶם terhadap-mereka <a href="#">H6440</a>	תִּעֲרֹץ kamu-gemetar <a href="#">H6206</a>	לֹא Jangan <a href="#">H3808</a>
<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6206</a>	<a href="#">H3808</a>
					וְנִזְרָא: dan-yang-dahsyat <a href="#">H3372</a>	גְּדוֹל yang-besar	
					<a href="#">H3372</a>		

Janganlah gemetar karena mereka, sebab TUHAN, Allahmu, ada di tengah-tengahmu, Allah yang besar dan dahsyat.

מְעַט sedikit <a href="#">H4592</a>	מִפְּנֵיךָ dari-hadapan-mu <a href="#">H6440</a>	הָאֵל itu <a href="#">H0411</a>	הַעַמִּים bangsa-bangsa	אֶת- akan-	אֱלֹהֶיךָ Allah-mu <a href="#">H0430</a>	יְהוָה TUHAN <a href="#">H3068</a>	וְנִשְׁלַח Dan-mengusir <a href="#">H5394</a>
<a href="#">H4592</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0411</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5394</a>
	פֶּן- supaya-jangan- <a href="#">H6435</a>	מִהֵרָ dengan-cepat	כִּלְתֵּם menghabiskan-mereka <a href="#">H3615</a>	תֻּכַּל kamu-dapat <a href="#">H3201</a>	לֹא tidak <a href="#">H3808</a>	מְעַט demi-sedikit <a href="#">H4592</a>	
	<a href="#">H6435</a>		<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4592</a>	
			הַשָּׂדֵה: padang-itu	חַיֵּת binatang	עָלֶיךָ atas-mu	תִּרְבֶּה bertambah-banyak	

TUHAN, Allahmu, akan menghalau bangsa-bangsa ini dari hadapanmu sedikit demi sedikit; engkau tidak boleh membinasakan mereka dengan segera, supaya jangan binatang hutan menjadi terlalu banyak melebihi engkau.

וְהִמָּם׃                      לְפָנֶיךָ                      אֱלֹהֶיךָ                      יְהוָה                      וַיִּתְּנֵם׃                      23  
 dan-mengacaukan-mereka                      di-hadapan-mu                      Allah-mu                      TUHAN                      Dan-menyerahkan-mereka  
[H2000](#)                      [H6440](#)                      [H0430](#)                      [H3068](#)                      [H5414](#)

הַשְּׂמָדִים׃                      עַד                      גְּדֹלָהּ                      מְהוּמָה׃  
 mereka-dimusnahkan                      sampai                      yang-besar                      kekacauan  
[H8045](#)                      [H5704](#)                      [H4103](#)

Demikianlah TUHAN, Allahmu, akan menyerahkan mereka kepadamu dan akan mengacaukan mereka sama sekali, sampai mereka punah.

אֶת-                      וְהִאֲבִדְתָּ                      בְּיָדְךָ                      מַלְכֵיהֶם׃                      וְנָתַן׃                      24  
 akan-                      dan-kamu-membinasakan                      ke-tangan-mu                      raja-raja-mereka                      Dan-memberikan  
[H0853](#)                      [H0006](#)                      [H3027](#)                      [H4428](#)                      [H5414](#)

עַד                      בְּפָנֶיךָ                      אִישׁ                      וַיִּתְיַצֵּב                      לֹא-                      הַשָּׁמַיִם                      מִתַּחַת                      שְׁמֵם׃  
 sampai                      di-hadapan-mu                      seorang                      dapat-bertahan                      tidak-                      langit                      dari-bawah                      nama-mereka  
[H5704](#)                      [H6440](#)                      [H0376](#)                      [H3320](#)                      [H3808](#)                      [H8064](#)                      [H8478](#)                      [H8034](#)

אֵתָם׃                      הַשְּׂמָדִים׃  
 mereka                      kamu-memusnahkan  
[H0853](#)                      [H8045](#)

Raja-raja mereka akan diserahkan-Nya ke dalam tanganmu, sehingga engkau menghapuskan nama mereka dari kolong langit; tidak akan ada yang dapat bertahan menghadapi engkau, sampai engkau memusnahkan mereka.

כֶּסֶף                      תַּחְמוּד׃                      לֹא-                      בְּאֵשׁ                      תִּשְׂרַפְּוּן                      אֱלֹהֵיהֶם׃                      פְּסִילֵי                      25  
 perak                      kamu-mengingini                      jangan-                      dengan-api                      kamu-bakar                      allah-allah-mereka                      Patung-patung  
[H3701](#)                      [H3808](#)                      [H0784](#)                      [H8313](#)                      [H0430](#)                      [H6456](#)

בּוֹ                      תִּקְשׁ                      פֶּן                      לְךָ                      וּלְקַחְתָּ                      עֲלֵיהֶם׃                      וְזָהָב׃  
 oleh-nya                      kamu-terjerat                      supaya-jangan                      bagi-mu                      dan-mengambil                      atas-mereka                      dan-emas  
[H3369](#)                      [H6435](#)                      [H3947](#)                      [H2091](#)

כִּי                      תוֹעֵבָה                      יְהוָה                      אֱלֹהֶיךָ                      הוּא׃  
 itu                      Allah-mu                      TUHAN                      kekejian                      karena  
[H1931](#)                      [H0430](#)                      [H3068](#)                      [H8441](#)

Patung-patung allah mereka haruslah kamu bakar habis; perak dan emas yang ada pada mereka janganlah kauingini dan kauambil bagi dirimu sendiri, supaya jangan engkau terjerat karenanya, sebab hal itu adalah kekejian bagi TUHAN, Allahmu.

חָרָם                      וְהָיִיתָ                      בֵּיתְךָ                      אֶל-                      תוֹעֵבָה                      תָּבִיא                      וְלֹא-                      26  
 diumpamakan                      dan-kamu-menjadi                      rumah-mu                      ke-                      kekejian                      kamu-membawa                      Dan-jangan-  
[H1961](#)                      [H0413](#)                      [H8441](#)                      [H0935](#)                      [H3808](#)

וְיִתְעַב                      תִּשְׂקָצְבוּ                      וְשָׂקִין                      כְּמָהוּ׃  
 dan-dengan-sungguh-sungguh                      kamu-membenci-nya                      dengan-sungguh-sungguh                      seperti-nya  
[H8581](#)                      [H8262](#)                      [H8262](#)                      [H3644](#)

פ                      הוּא׃                      חָרָם                      כִּי-                      תִּתְעַבְּבוּ  
 P                      itu                      diumpamakan                      karena-                      kamu-menganggap-keji-nya  
[H1931](#)                      [H8581](#)

Dan janganlah engkau membawa sesuatu kekejian masuk ke dalam rumahmu, sehingga engkau pun ditumpas seperti itu; haruslah engkau benar-benar merasa jijik dan keji terhadap hal itu, sebab semuanya itu dikhususkan untuk dimusnahkan."